



ST. ELIZABETH'S
ANGLICAN CHURCH
聖公會頌主堂

四月四日

基督復活日

粵、英語聯合網上早禱崇拜

二零二一年主題：「復興與更新」

本主日聖工輪值

主禮、講道：林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

翻譯：趙俊傑

司禱：吳志剛

代禱：廖蘇韻玫

讀經：黃綺靈、邢保忠

幻燈控制：金正顯

幻燈編者、ZOOM 主持：趙凱怡

崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

始禮經句 - 吳志剛

我們逾越節的羔羊基督，已經被殺獻祭了，所以我們守這節。

哥林多前書 5：7-8

聖詩 - #190 基督復生歌

1. 今朝基督正復生，哈利路亞！
凱旋聖日眾歡欣，哈利路亞！
基督一回十架釘，哈利路亞！
受死原為救萬民。哈利路亞！
2. 普世萬民齊讚揚，哈利路亞！
讚美基督天上王，哈利路亞！
十架受死墳中葬，哈利路亞！
救贖罪人出死亡。哈利路亞！
3. 因主身受重創傷，哈利路亞！
萬眾救恩乃永長，哈利路亞！
今日天上主為王，哈利路亞！
天使天軍共讚揚。哈利路亞！
4. 我眾讚美天上神，哈利路亞！

歌聲與主愛共恆，哈利路亞！
天上萬軍當同聲，哈利路亞！
讚美父子與聖靈。哈利路亞！

領詩：林致恆、盧頌欣、金正顯、尹容賢

曲：L. Davidica

詞：Latin 14th cent. tr. N. Tate & N. Brady; C. Wesley，楊蔭瀏譯

普天頌讚#190; ©1986 基督教文藝出版社版權所有

Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

聖保羅祝文－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

主禮： 願主耶穌基督的恩惠，
上帝的慈愛，
聖靈的團契，
常與你們眾人同在。

會眾： **也與你同在。**

主禮： 哈利路亞，基督已經復活。

會眾： **主果然復活，哈利路亞。**

主禮： 願祂的恩惠與平安與你們同在。

會眾： **願祂的喜樂充滿我們的心。**

認罪文－吳志剛

司禱： 現在我們應當安靜，以謙卑和順從的心承認我們的過錯，這樣我們纔能靠主無窮的善良和恩慈，得蒙赦免。

會眾： **最慈悲的上帝，我們承認在思想，言語，和行為上常常得罪你，應做的不做，不應做的反去做。我們沒有全心愛你，也沒愛人如己。現在我們懊悔認罪。求你為著你的愛子耶穌基督，憐憫我們，饒恕我們，叫我們樂意遵行你的旨意，將榮耀歸給你的聖名。阿們。**

赦罪文－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

主禮： 全能的上帝施恩給你們，藉著主耶穌基督，饒恕你們所犯的罪，增強你們行善的力量，以聖靈的大能，保守你們進入永生。

會眾： **阿們。**

平安禮－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

主禮： 願主的平安常與你們同在。

會眾： 也與你同在。

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

榮耀主頌－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

主禮： 惟願在至高之處，榮耀歸於上帝，

全體： 在地上平安歸於祂的子民。

主上帝，天上的王，

全能的上帝聖父；

我們敬拜祢，感謝祢，

為祢的榮耀稱頌祢。

主耶穌基督，聖父的獨生子，

主上帝，上帝的羔羊，

除掉世人罪的主：

憐憫我們；

坐在聖父右邊的主，

應允我們的禱告。

因為惟有基督是聖，

惟有基督是主，

惟有基督是至高，

基督耶穌和聖靈，

在上帝聖父榮耀裡，

同為至上。阿們。

經課使徒行傳 10:34-43－黃綺靈

讀經員：

³⁴彼得開口說：「我真的看出上帝是不偏待人的。³⁵不但如此，在各國中那敬畏他而行義的人都為他所悅納。³⁶上帝藉著耶穌基督——他是萬有的主——傳和平的福音，把這道傳給以色列人。³⁷⁻³⁸這話在約翰傳揚洗禮以後，從加利利起，傳遍了猶太。上帝怎樣以聖靈和能力膏了拿撒勒人耶穌，這都是你們知道的。他到處奔波，行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人，因為上帝與他同在。³⁹他在猶太人之地和耶路撒冷所行的一切事，有我們作見證人。他們竟把他掛在木頭上殺了。

⁴⁰ 第三天，上帝使他復活，使他顯現出來；⁴¹ 不是顯現給所有的人看，而是顯現給上帝預先所揀選為他作見證的人看，就是我們這些在他從死人中復活以後和他同吃同喝的人。⁴² 他吩咐我們傳道給眾人，證明他是上帝所立定，要作審判活人、死人的審判者。⁴³ 眾先知也為這人作見證：凡信他的人，必藉著他的名得蒙赦罪。」

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

聖公會頌主堂網上詩班獻詩－因祂活著

神遣愛子，被稱為耶穌
降生愛人，赦罪治病
甚至捨命，為贖我罪過
那空墳墓證明救主基督活著。

因祂活著，我能面對明天，
因祂活著，不再懼怕，
因我知道，祂掌管明天
生命充滿了價值，正因祂活著。

曲、詞: W & G Gaither

編曲: 盧頌欣

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

經課 哥林多前書 15:1-11 – 邢保忠

讀經員：

¹ 弟兄們，我如今把先前所傳給你們的福音告訴你們知道；這福音你們也領受了，又靠著站立得住，² 並且你們若不是徒然相信，能以持守我所傳給你們的，就必因這福音得救。³ 我當日所領受又傳給你們的：第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了，⁴ 而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了，⁵ 並且顯給磯法看，然後顯給十二使徒看；⁶ 後來一時顯給五百多弟兄看，其中一大半到如今還在，卻也有已經睡了的。⁷ 以後顯給雅各看，再顯給眾使徒看，⁸ 末了也顯給我看；我如同未到產期而生的人一般。⁹ 我原是使徒中最小的，不配稱為使徒，因為我從前逼迫神的教會。¹⁰ 然而，我今日成了何等人，是蒙神的恩才成的，並且他所賜我的恩

不是徒然的。我比眾使徒格外勞苦；這原不是我，乃是神的恩與我同在。¹¹不拘是我，是眾使徒，我們如此傳，你們也如此信了。

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

福音詩－#193 主復活歌

1. 主復活！從今以後，死亡恐怖，再不驚心；
主復活！從今以後，墳墓幽暗，再不困人。哈利路亞！
2. 主復活！主為我死；因此我生專誠為主，
願使我清心一志，頌揚，讚美，歸榮救主。哈利路亞！
3. 主復活！我心明白，主愛極深，莫能分開；
生與死，地獄權威，不能割斷主之關懷。哈利路亞！
4. 主復活！榮升天庭，寶座莊嚴，君臨萬國，
主所向，我願追隨，偕主同享天家安息。哈利路亞！

詩歌錄音：黃綺靈

伴奏：www.smallchurchmusic.com

曲：Henry J. Gauntlett

詞：Christian F. Gellert，楊蔭瀏修

普天頌讚（1986）#193

©1986 基督教文藝出版社版權所有

Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

約翰福音 20:1-18 – 林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 也與你同在。

主禮： 主耶穌基督的聖福音，記載在約翰福音

會眾： 願榮耀歸與主耶穌基督

主禮： ¹ 七日的第一日清早，天還黑的時候，抹大拉的馬利亞來到墳墓，看見石頭已從墳墓挪開了，² 就跑來見西門·彼得和耶穌所愛的那個門徒，對他們說：「有人從墳墓裏把主移走了，我們不知道他們把他放在哪裏。」³ 彼得和那門徒就出來，往墳墓去。⁴ 兩個人同跑，那門徒比彼得跑得快，先到了墳墓，⁵ 低頭往裏看，看見細麻布還放在那裏，只是沒有進去。⁶ 西門·彼得隨後也

到了，進了墳墓，看見細麻布放在那裏，⁷又看見耶穌的裹頭巾沒有和細麻布放在一起，是另在一處捲著。⁸然後先到墳墓的那門徒也進去，他看見就信了。⁹他們還不明白聖經所說耶穌必須從死人中復活的意思。¹⁰於是兩個門徒回自己的住處去了。

¹¹馬利亞卻站在墳墓外面哭。她哭的時候，低頭往墳墓裏看，¹²看見兩個天使穿著白衣，在安放耶穌身體的地方坐著，一個在頭，一個在腳。¹³天使對她說：「婦人，你為甚麼哭？」她對他們說：「因為有人把我主移走了，我不知道他們把他放在哪裏。」¹⁴說了這些話，她轉過身來，看見耶穌站在那裏，卻不知道他是耶穌。¹⁵耶穌問她：「婦人，你為甚麼哭？你找誰？」馬利亞以為他是看園子的，就對他說：「先生，若是你把他移了去，請告訴我，你把他放在哪裏，我去把他移回來。」¹⁶耶穌對她說：「馬利亞。」馬利亞轉過身來，用希伯來話對他說：「拉波尼！」（「拉波尼」就是老師的意思。）¹⁷耶穌對她說：「不要拉住我，因為我還沒有升上去見我的父。你到我弟兄那裏去告訴他們，我要升上去見我的父，也是你們的父，見我的上帝，也是你們的上帝。」¹⁸抹大拉的馬利亞就向門徒報信：「我已經看見了主。」她又把主對她說的話告訴他們。

主禮： 這是上主的福音

會眾： 願讚頌歸與主耶穌基督

講道－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling (翻譯：趙俊傑)

尼吉亞信經－吳志剛

司禱： 讓我們承認我們的信仰說：

會眾： 我們信獨一上帝，全能的聖父，
是創造天地，並一切有形無形萬物的主。

我們信獨一的主，耶穌基督，上帝的獨生子，
在萬世以前為父所生；
從上帝所出的上帝，從光所出的光。
從真神所出的真神；
是生成，非造成，與聖父同體。
萬物都是藉著祂受造。
祂為要拯救我們世人，從天降臨：

因聖靈的大能，
由童貞女馬利亞所生，並成為人。
在本丟彼拉多手下，為我們被釘十字架；
被害、受死、而葬。
應驗了聖經的話，第三天祂復活；
升天，坐在聖父的右邊。
祂將在榮耀中再臨，審判活人、死人，
祂的國永無窮盡。

我們信聖靈，是主、是賜生命的，
從聖父所出。
和聖父聖子同受敬拜，同享尊榮。
祂憑眾先知傳語。
我們信使徒所傳唯一聖而公的教會。
我們承認為赦罪所設的獨一洗禮。
我們盼望死後的復活，
並來世的永生。
阿們。

會眾代禱 (P.122 復活期禱文 15) – 廖蘇韻玟

本主日牧區代禱網絡

本堂事工： 網上粵語退修會

密西沙加聯區：本聯區的退休神職人員

多倫多教區：

普世聖公會：耶路撒冷和平

身體欠安： 陳潔茹、徐惠芳的母親馮佃蘭、蘇韻琪、曾馮愷華、
李燕卿（何劍剛 Enoch 的母親）、鄭張慧慈、
Grace Krist 的父親

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員： 讓我們在喜樂及盼望中向眾生之原，說：
「榮耀的上主啊，求你垂聽我們！」。

代禱員： 為了我們的復活救主會用他神聖而能賜與生命之復活的
喜樂充滿我們，讓我們向上主說：

會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**

代禱員： 為了被孤立、被逼迫的那些教會能在復活的福音中尋找
到新力量，讓我們向上主說：

- 會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**
代禱員：為了上主藉基督的愛賜我們互為從僕的謙遜，讓我們向他說：
- 會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**
代禱員：為了上主會對那些欠缺食糧、工作或居所的人給予以供應，讓我們向他說：
- 會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**
代禱員：為了上主使用他的大能令全地的戰亂及飢荒都得以止息，讓我們向他說：
- 會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**
代禱員：為了上主會向患病者、身體軟弱的和臨終者顯露他臨在的亮光，增強他們的力量，使他們得安慰，讓我們向上主說：
- 會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**
代禱員：為了主差遣聖靈的火焰，降到他子民身上，使我們能為他的復活作信實見證，讓我們向上主說：
- 會眾：**榮耀的上主啊，求你垂聽我們！**

本主日祝文－廖蘇韻玟

- 代禱員：讓我們祈禱。
會眾：賜生命和力量的上主啊，藉着聖子大能的復活，祢勝過了罪和死的舊事，在祢裏面把一切都更新了。懇求主使我們既然在基督裏已向罪死了，又已向神活著，就可以永遠和祢同在榮耀中掌權；主耶穌基督聖子和聖父、聖靈，唯一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

主禱文－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

- 主禮：現在遵照我們救主基督的教訓，我們同聲禱告說：
會眾：我們在天上的父，願你的名被尊為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今天賜給我們。饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，權柄，榮耀，都是你的，從現在直到永遠。阿們。

祝福－林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

主禮： 願以他的榮耀使基督從死裏復活的上帝聖父，增強你們的力量，與復生的基督並肩同行；又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，保護你們，直至永遠。

會眾： 阿們。

宣佈－朱潮偉

<https://www.stechurch.com/announcementsch>

差遣－吳志剛

司禱： 我們有基督與我們同在一起的新生命；在他的平安裏，我們要勇往直前。哈利路亞。哈利路亞。

會眾： 感謝上主。哈利路亞、哈利路亞！

下主日四月十一日 11:15am

粵語早禱崇拜聖工輪值

主禮：林寶珠牧師 Rev. Maria Ling	講道、福音員：施琮薇
司禱：王晨	代禱：盧永信
讀經：盧綺雯	幻燈控制：英子烈
幻燈編者：鄭關慧瑜	ZOOM 主持：朱潮偉

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

如有查詢可電郵 info@stechurch.com 或登頌主堂網址 stechurch.com

講道：stechurch.com/sermons

崇拜錄影：stechurch.com/services